

H1N1 Flu Vaccine: It Takes Two

Children need two doses of the 2009 H1N1 flu vaccine!



Children 6 months through 9 years of age need 2 doses of the 2009 H1N1 flu vaccine.



The second dose of the 2009 H1N1 flu vaccine is given about 3 to 4 weeks after the first dose.



Getting 2 doses of the 2009 H1N1 vaccine is the best way to prevent this flu.



Keep Our Schools Healthy! !Mantener Nuestras Escuelas Saludables! Hãy Giữ Cho Nhà Trường Khỏe Mạnh! 保持我們學校的健康!

Sick Children Should Stay at Home
Niños Enfermos Deben de Permanecer en Casa
Học Sinh Bị Ốm Cần Nghỉ Ở Nhà
生病的學童應該留在家裏



Coughing

Tosiendo
Ho
咳嗽



Fever/Chills

Fiebre/Escalofríos
Sốt/Cảm Lạnh
發燒/發冷



Stuffy Nose

Nariz Congestionada
Tắc Mũi
鼻塞



Diarrhea

Diarrea
Tiêu Chảy
下痢



Tiredness/Aches

Cansancio/Dolores
Mệt Mỏi/Đau Người
疲勞/疼痛



Vomiting

Vomitando
Nôn mửa
嘔吐

- If your child has these symptoms, keep him or her at home. Provide lots of fluids and plenty of rest.
- Si su hijo(a) tiene estos síntomas, manténgalos en casa. Déle muchos líquidos y mucho descanso.
- Nếu con quý vị có các bệnh này, hãy giữ con ở nhà. Cho con uống nhiều nước và nghỉ ngơi đầy đủ
- 假如您的小孩有這些症狀，讓他/她留在家裏。要喝很多液體並盡量休息。

- Some medicines can help your child feel better, but he or she can still spread germs to others.
- Algunas medicinas pueden ayudarle a su hijo(a) a sentirse mejor, pero ellos pueden propagar los gérmenes a otros.
- Một số loại thuốc có thể giúp con quý vị cảm thấy đỡ hơn nhưng học sinh vẫn có thể làm lây lan vi khuẩn gây bệnh sang người khác.
- 有些藥物可以讓貴子弟感覺舒服些，但他/她仍然會散播細菌給他人。

- It's hard for kids to learn when they're sick.
- Es difícil para los niños aprender cuando están enfermos.
- Việc ốm đau làm học sinh khó tiếp thu bài học hơn.
- 當孩童生病時是沒有辦法學習的。

- Wait 24 hours after your child's fever is gone before sending him or her back to school.
- Espere 24 horas después que la fiebre de su hijo(a) se haya ido antes de enviar a su hijo(a) a la escuela.
- Chờ đủ 24 giờ sau khi con quý vị dứt hẳn sốt trước khi học sinh quay trở lại đi học.
- 要等到 貴子弟退燒之後 24 小時 才可以送他/她回到學校。

Los Angeles County Department of Public Health

<http://www.publichealth.lacounty.gov>



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health